

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Conscientiesteg 27-29

Telefoon: Redactie: 23858.

Advertenties: 23550

Abonnementen en Bezorging: 24399

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

OLIE-INVVOER beperking van V.S. wekt bezorgdheid in VENEZUELA

Betere kontakten tussen Venezuela en andere landen thans nodig geacht

Caracas. — De recente aanbeveling van president Eisenhower om de Amerikaanse invoer van petroleum met tien procent te verminderen, heeft uiteraard in het aan aardolie zo rijke Venezuela sterk de aandacht getrokken. Niet alleen, omdat de Venezolane leveranties van olie aan de Verenigde Staten getroffen zouden kunnen worden, maar omdat deze omstandigheid samenvalt met andere factoren, die Venezuela verontrusten.

De Verenigde Staten zijn nog altijd de grootste olieproducenten, en Venezuela is de grootste olie-exporteur van de wereld, die het grootste deel van zijn petroleum levert aan de Verenigde Staten. Doch de olieproductie van Rusland heeft zich zo sterk ontwikkeld, dat de Sovjet-Unie

dollar's jaars aan goederen en grondstoffen uit de Verenigde Staten betrekken.

Dus gaan er stemmen op (onder andere van de Kamer van Koophandel in het petroleumcentrum Puerto Cabello) om de kontakten met andere landen tijdig te verbeteren, teneinde nieuwe markten te vinden. Als de Verenigde Staten het nodig zouden oordelen verder gaande importbeperkingen toe te passen, zou het voor Venezuela te laat kunnen zijn, om nieuwe markten te vinden. Aldus het Handelsblad.

Het artikel van Muggeridge over koningin Elizabeth

New York. — De Britse journalist Malcolm Muggeridge, die zaterdag per vliegtuig uit Londen in New York is aangekomen, heeft aldaar verklaard, dat de „buitengewone hysterie", waartoe zijn artikel in het Amerikaanse tijdschrift „Saturday Evening Post" over het Britse koningshuis aanleiding had gegeven, hem meer geschokt dan de ontlofting van een waterstofbom.

Hij zeide het bewuste artikel reeds negen maanden, voor er enige sprake was van een bezoek van de Britse koninklijke paar aan de Verenigde Staten, aan de „Saturday Evening Post" te hebben gezonden.

Zaterdagavond werd Muggeridge voor de Amerikaanse televisie geïnterviewd. De vraag: „Heeft Engeland werkelijk behoefte aan een koningin?" (de titel van zijn gewraakt artikel in de „Saturday Evening Post") beantwoordde Muggeridge met nadruk bevestigend. De uitzending werd over de gehele Verenigde Staten gerefereerd. Alleen de Washingtonse studio had geweigerd het programma over te nemen. (Daar zaten de Britse koninklijke gasten zaterdagavond aan een staatsbanket met president Eisenhower).

Dr Da Costa Gomez volgt de heer Evertsz op als lid van de Curaçaose Eilandsraad

Willemstad. — De voorzitter van het Hoofdstembureau voor de verkiezing van de leden van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao heeft ter vervulling van de vakature ontstaan door de ontslagname van de heer J. M. G. Evertsz, de heer M. F. Da Costa Gomez benoemd tot lid van de Eilandsraad in Curaçao.

Bauxietwinning in Santo Domingo

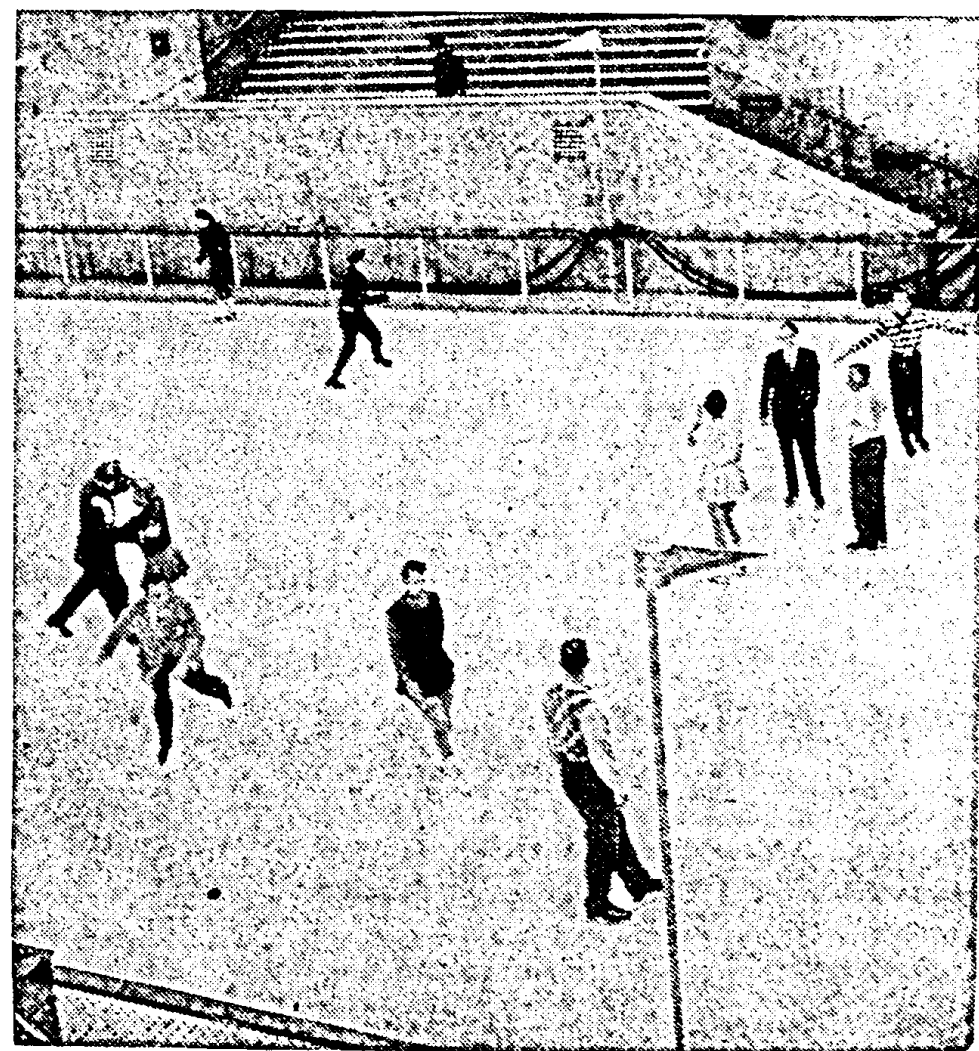
San Domingo. — Het volgend jaar zal de Aluminium Company of America een aanvang maken met de winning van bauxiet in de Dominicaanse republiek. Plannen voor de exploitatie van de grote rijkdommen, die in dit land zijn ontdekt, worden nog besproken. Naar de Deutsch Sudamerikanische Bank verneemt, overweegt een Canadese onderneming investeringen ten bedrage van 80 miljoen dollar in dit gebied.

Nice. — De befaamde Spaanse schilder Pablo Picasso heeft in de Franse Riviera stad Nice een ontvankkamer in een hotel ghuurd om er te werken aan de grootste fresco die ooit geschilderd werd. Het werk is bestemd voor het nieuwe hoofdbureau van de UNESCO in Parijs.

New York veel dichterbij!

Antilliaanse pantoffel-parade op Broadway

(1)



Wie in het hartje van New York op Rockefeller Plaza de schaatsters over de kunstijsbaan ziet zwieren, of zich op Broadway laat epteren door het verblindend vertier in deze

langste en meest besproken straat ter wereld, die vraagt zich wel eens af of de New Yorker er ook wel behoefte aan zal gevoelen zich een aantal uren naar het zuiden te laten transporteren om daar onder de Caraïbische lucht en de genoegens van een geheel ander vermaak te ondergaan.

Het antwoord op die vraag gaf een schitterend foto-boek, getiteld „The Caribbean", dat ons na de inauguratie-lunch in Waldorf ter gelegenheid van de opening der KLM-stopover verbinding New York-Curaçao in de hand werd gedrukt. De wereld-bekende fotograaf Fritz Henle geeft hierin een staaltje van zijn kunnen, dat zij weerga nauwelijks vindt, en P. E. Knapp cemen-teert met zijn beschrijving de platen tot een imposant tropisch mozaïk aanen. Een boek, dat de minnaar van exotische schoonheid het water in de mond brengt en alle twijfel omtrent de interesse van de New Yorker — en van welke bewoner der koelere streken ook — voor zuidelijker horizonen al bij voorbaat wegneemt.

De landen en eilanden in en rond de blauw-groene Caraïbische Zee werken meer en meer als een magnet op de bewoners van het land, dat gewend is in technische superlatieven te spreken en voor wie termen als „worlds most famous", „worlds biggest" en „worlds oldest" dagelijks spijs werd waarvan de aroma reeds lang vervluchtigde.

Dat die magnet nog meer zal gaan trekken, nu de banen waarlangs zij aantrekt door een snelle luchtverbinding van alle hindernissen zijn ontdaan, staat zonder meer vast. Een groot gezelschap Antillianen heeft zelf op uitnodiging van de KLM die hemelstap vanuit Curaçao over St. Domingo heen naar de boorden van de Hudson kunnen zetten en onder-vond aan den lijve hoe „smooth"

A. G. J.

Simplon Expres rijdt op lokale stoptrein in

Istanbul. — De Simplon-express is in de nacht van zondag op maandag in Turks Thracië in botsing gekomen met een stoptrein. Naar verluidt zijn 25 personen om het leven gekomen en 150 gewond. Volgens een oorgetuige, die met de eerste trein met gewonden vanochtend te Istanbul aankwam, zou het aantal slachtoffers zelfs de honderd te boven gaan.

Groot aantal slachtoffers

Volgens spoorwegfunctionarissen is het ongeluk met de Simplon-express het gevolg geweest van een misverstand tussen twee stations. Na de botsing ontstond er brand in de motor van de trein, doch het vuur werd geblust door hulpverleners uit een militair kampement. Geredden, die te Istanbul zijn aangekomen, spreken van een slachtoffer die plaats.

Authoriteiten van de Turkse spoorwegen hebben te kennen gegeven, dat de Simplon-express (een van de meest bekende internationale trein-verbindingen) op weg was naar Saloniki, toen de trein in botsing kwam met een lokale trein, die van Eirno (vroeger Adrianopol) op weg was naar Istanbul. Op de plaats van het ongeluk is de lijn slechts één baan. Het misverstand moet hebben plaats gevonden tussen de stations Yarmir-boerdaz en Ispartakoele.

De komende nationale conventie voor de buitenl. handel te New York

New York. — Van 18 tot 20 november a.s. zal te New York de 44e nationale conventie voor de buitenlandse handel worden gehouden, die georganiseerd wordt door de National Foreign Trade Council. Daar zullen de ontwikkelingen besproken worden op het gebied van de Amerikaanse internationale handel en investeringen door hooggeplaatste leiders figuren uit het bedrijfsleven.

Ruslands bezorgdheid over het Midden Oosten

Amsterdam. — De Sovjet-communistische partij heeft in haar brief aan de partij van de arbeid gevraagd om veroordeling van het gebruik van geweld ter regeling van geschillen en verklaard dat zij bereid is voorstellen van de Nederlandse partij om vrede in het Midden-Oosten te verzekeren, aandachtig te bestuderen.

Het standpunt van andere landen zal worden uiteengezet door de president van de Canadian Pacific Railway Company, N. R. Crump; de voorzitter van de Mexicaanse Vereniging van Kamers van Koophandel, E. Prieto Lopez; de heer G. F. Thorold van de Britse ambassade, de Japanse ambassadeur in de Verenigde Staten Koichiro Asakai en de Belgische minister voor de Buitenlandse Handel, Henri Fayat.

23 Oktober eerste jaardag van Hongaarse revolutie

Regering waarschuwt voor nieuwe demonstraties

Boedapest. — De eerste jaardag van de Hongaarse revolutie nadert. Op 23 oktober zal het precies een jaar geleden zijn dat de demonstraties in de straten van Boedapest explodeerden in een over het gehele land verspreide gewapende opstand die twee weken later door Sovjet tanks en Sovjet geschut werd neergeslagen, nadat er een van de bloedigste revoluties had plaatsgehad.

De bevolking in de straten van Boedapest demonstreerde voor hervormingen en vrijheid.

Oppervlakkig gezien is het leven vandaag in de Hongaarse hoofdstad normaal. Slechts enkele beschadigde huizen getuigen van de oktoberdagen van het vorig jaar.

Maar er is onmiskenbaar iets van de spanning overgebleven; er zijn geruchten gaande over wat op de 23ste oktober aanstaande zou kunnen gebeuren. Men zegt dat de mensen in Boedapest het rouwzwart zullen aantrekken en dat zij de koffiehuizen, café's restaurants, theaters e.d. zullen boycotten. Er gaan verder geruchten dat de regering van plan is een openingsverbod te leggen op alle vermakelijkheidsgelegenheden vanaf acht uur des avonds.

De minister van staat Gyorgy Marosán heeft, met het oog op deze en vele andere geruchten, alvast een waarschuwing gericht aan de bevolking van Boedapest om als gewoon op het werk te verschijnen op de jaardag van de revolutie. Hij heeft gezegd dat binnen tien minuten elke demonstratie door de arbeiderstropen zal worden neergeslagen.

Een speciale verslaggever van Reuter schrijft dat de meeste Hongaren momenteel een aanzienlijk verbeterd materieel leven leiden, beter dan voor oktober van het vorig jaar. De winkels hebben een grotere sortering consumptie goederen ofschoon hier weer tegenover staat dat de prijzen gestegen zijn en de

garen momenteel een aanzienlijk verbeterd materieel leven leiden, beter dan voor oktober van het vorig jaar. De winkels hebben een grotere sortering consumptie goederen ofschoon hier weer tegenover staat dat de prijzen gestegen zijn en de

Hogere seizoenwerkloosheid in Nederland

Den Haag. — In de loop van de maand September steeg het aantal werkloze mannen in Nederland van 29.548 tot 31.199, terwijl de bezetting van de aanvullende werken afnam van 6631 tot 4986. De totale geregistreerde arbeidsreserve bleef dus nagenoeg gelijk en bedroeg eind september 36.185 tegen eind augustus 36.179 (vorig jaar eind september 18.202).

De geregistreerde vraag naar mannelijk personeel daalde van 59.520 tot 52.589 (vorig jaar 76.089). De arbeidsreserve lag derhalve 18.000 hoger, de vraag 23.500 lager, hetgeen wijst op een verminderde spanning op de arbeidsmarkt.

Een analyse van de geregistreerde arbeidsreserve per eind september levert het volgende beeld op: seizoenwerkloosheid 3000 (vorig jaar 1000), wrijvingswerkloosheid 16.000 (vorig jaar 6500), werkloosheid van minder-geschikten 11.000 (vorig jaar 8000) en structuurwerkloosheid 6000 (vorig jaar 2500).

In de toeneming van de wrijvingswerkloosheid komt de ontspanning op de arbeidsmarkt tot uiting. Niettemin heeft zij haar economisch verantwoordte omvang nog niet bereikt. Uit het grotere aantal werkloze minder-geschikten blijkt, dat het bedrijfsleven van de ruimere arbeidsmarkt gebruik maakt om een strengere personeelsselectie toe te passen. De structuurwerkloosheid, vorig jaar nog grotendeels vervuurd door de hoogopgevoerde werkgelegenheid, begint thans weer geleidelijk aan de dag te treden, doordat de zeer omvangrijke pendel van uit sommige overschotgebieden vermindert.

De hogere seizoenwerkloosheid is voornamelijk een gevolg van de ongewoon hevige regenval in september. Voor het eerst sedert de oorlog daalde in september de geregistreerde arbeidsreserve niet. Het slechte

lonen verminderd in de afgelopen maanden.

Maar het voordeel hiervan is, volgens waarnemers, niet voldoende om de passieve oppositie te overwinnen, die net zo lang schijnt te willen bestaan als de regering van Janos Kadar aanlijft in haar neerdrukkend regiem.

Vele ontevreden Hongaren zijn van mening dat zij „weinig uitzicht hebben op verbetering zo lang de betrekkingen tussen Oost en West dezelfde spanning van het ogenblik blijven vertonen, zolang de koude oorlog duurt. Zij voelen dat zij totzolang onder de strenge regering van Kadar zullen blijven, het regiem dat onder de ogen van Moskou werkt.

Hogere seizoenwerkloosheid in Nederland

Den Haag. — In de loop van de maand September steeg het aantal werkloze mannen in Nederland van 29.548 tot 31.199, terwijl de bezetting van de aanvullende werken afnam van 6631 tot 4986. De totale geregistreerde arbeidsreserve bleef dus nagenoeg gelijk en bedroeg eind september 36.185 tegen eind augustus 36.179 (vorig jaar eind september 18.202).

De geregistreerde vraag naar mannelijk personeel daalde van 59.520 tot 52.589 (vorig jaar 76.089). De arbeidsreserve lag derhalve 18.000 hoger, de vraag 23.500 lager, hetgeen wijst op een verminderde spanning op de arbeidsmarkt.

Een analyse van de geregistreerde arbeidsreserve per eind september levert het volgende beeld op: seizoenwerkloosheid 3000 (vorig jaar 1000), wrijvingswerkloosheid 16.000 (vorig jaar 6500), werkloosheid van minder-geschikten 11.000 (vorig jaar 8000) en structuurwerkloosheid 6000 (vorig jaar 2500).

In de toeneming van de wrijvingswerkloosheid komt de ontspanning op de arbeidsmarkt tot uiting. Niettemin heeft zij haar economisch verantwoordte omvang nog niet bereikt. Uit het grotere aantal werkloze minder-geschikten blijkt, dat het bedrijfsleven van de ruimere arbeidsmarkt gebruik maakt om een strengere personeelsselectie toe te passen. De structuurwerkloosheid, vorig jaar nog grotendeels vervuurd door de hoogopgevoerde werkgelegenheid, begint thans weer geleidelijk aan de dag te treden, doordat de zeer omvangrijke pendel van uit sommige overschotgebieden vermindert.

De hogere seizoenwerkloosheid is voornamelijk een gevolg van de ongewoon hevige regenval in september. Voor het eerst sedert de oorlog daalde in september de geregistreerde arbeidsreserve niet. Het slechte



Ter gelegenheid van het bezoek aan Curaçao van de heer ir M. J. de Vries, directeur van de O.G.E.M. te Rotterdam hielden de heer en mevrouw E. L. Tulleners zaterdagavond in Hotel Curaçao een receptie. Op de foto van links naar rechts: mevrouw Tulleners, de heer de Vries, en de heer Tulleners.



Een groepje der genodigden op de receptie, welke zaterdagavond ter gelegenheid van het bezoek van ir M. J. de Vries, directeur van de O.G.E.M. te Rotterdam, in Hotel Curaçao werd gehouden.

„LOANGO DEN” in Club Antillano feestelijk geopend

Willemstad. — Zaterdagavond was er in Club Antillano een gezellige samenkomst van clubleden en genodigden. Zulks i.v.m. de officiële opening van een vleugel van het clubgebouw dat herschapen was in een echte Curaçaose omgeving. Het kreeg dan ook de naam „Loango Den”.



Zaterdagavond werd in Club Antillano aan het Brionplein de „Loango Den”, een in Curaçaose stijl opgetrokken gedeelte van het clubgebouw, geopend. De foto toont een doorkijkje op de dansvloer.

Loango was in de slaven tijd een der meest bekende Afrikaanse stammen in dit gebied van de slavenhandel. Loango betekende ook een mengmoes van de felste kleuren.

Als men Club Antillano binnentapt, waant men zich in een koekehoed van Westpunt. Men ziet aan de wanden allerlei typisch Antilliaanse voorwerpen zoals de palee di foenchi, de oude Curaçaose waterkruiken, de kleurrijke hoofddoek die de Curaçaose marktvrouw draagt, de gordijnen die van visnetten zijn gemaakt (op Curaçao tral genoemd), j zels de bordjes waar men de Curaçaose Ajaca in kreeg, waren Loango (kleurrijk).

Toen alle genodigden aanwezig waren begon men het eerste punt van het programma dat bestond uit

het optreden van de variëteit vereniging „De Zwaan” onder de muzikale begeleiding van conjunto Lirico Antillano. Dit eerste deel van het programma werd bovendien door Radio Hoyer uitgezonden.

Tevens traden op in dit programma de zanger Popo Ricardo en de zangeres Augusta Lobo, die enkele zeer geslaagde nummers weggaven.

Na dit optreden van Lirico Antillano en bovengenoemde artiesten, kwam het Del Prado sextet en gingen weldra de benen van de vloer.

Het is een zeer geslaagde avond geworden.

Siachts koelte door AIRCONDITIONING!

Zondagrijders

Willemstad. — Zaterdagmiddag had er op het Julianaplein een aanrijding plaats tussen twee personenauto's waarbij een schade van f 1000,— ontstond.

Gistermiddag had er op de weg naar Westpunt een aanrijding plaats tussen twee personenauto's waarbij een schade van f 600,— werd aangericht. Beide auto's kwamen uit de richting van Westpunt. Ter hoogte van Zegoe wilde de eerste auto links af slaan maar daar de auto die achter deze reed dit te laat bemerkte, botste deze met de linker voorzijde tegen de rechterachter kant van de eerste op welke een halve slag maakte en met de voorzijde naar de rijweg gekoerd tot stilstand kwam. De tweede auto draaide een slag om zijn as en kwam in een greppel op zijn kant tegen een huis tot stilstand.

Venezolaanse bark gezonken

Willemstad. — Zaterdag omstreeks 9.30 uur is een Venezolaanse bark, die een lekkage had, 25 mijl uit de kust ter hoogte van Sta. Cruz gezonken. De bemanning die uit acht koppelingen bestond, wist met een reddingsboot het vege lijf te redden, en voor naar Sta. Cruz. De lading van het schepje is verloren gegaan.

JOURNAAL MOBILE BRIGADE

Willemstad. — De straatsdienst en de mobiele brigade maakten in het afgelopen weekeinde 12 P.V.'s op en verlenen 40 maal assistentie.

OP HET FILMDOEK

LA PERVERSE

Alicia en Gloria zijn twee zusjes uit een eenvoudig gezin. Gloria is een bescheiden, huiselijk meisje, terwijl de oudste, Alicia, naar geld en een lux leven verlangt. Gloria is verloofd met een pas afgestudeerde advocaat, die alle mogelijke moeite doet een praktijk op touw te zetten. Alicia werkt op een kantoor en als zij op een avond door een van haar mannelijke collega's wordt meegenomen naar een cabaret, maakt zij daar kennis met Enrique Suarez, de zoon van de bekende miljardair. Al spoedig bezwijkt zij voor zijn kostbare attenties en ze wordt zijn minnares. Zij verlaat het ouderlijk huis, to groot verdriet van haar moeder e zusje. Enrique richt een kostbaar flat voor haar in en maandenlang baadt zij zich in een ongekende weelde.

Doch op een ochtend wordt zij opgezocht door Gloria, die voor de eerste maal Alicia's woning betreedt. Zij stelt haar op de hoogte van de ernst van de gezondheidstoestand van hun moeder. Alicia belooft haar op te zullen zoeken. Dan komt Enrique binnen en Alicia stelt haar zus aan hem voor.

Enrique is verrast... Alicia ha hem nooit verteld dat zij zo'n aards zusje bezat! Enrique maakt het Alicia later duidelijk dat hij tot elk prijs haar zusje tot de zijne wil maken... Alicia moet hem daarbij behulpzaam zijn. Verontwaardigd wijst Alicia dit van de hand, maar Enrique stelt haar voor de keus... of haar zusters eer... of haar wel derig leven. Als Alicia nog weiger onzegt hij haar de toegang tot de flat en trekt zich van haar terug. Zonder een een dwaalt zij doelloos door de stad en ziet geen andere weg voor zich dan terug te keren naar haar bescheiden milieu en haar kar toerleven. Doch door de weelde verblind, schrikt haar dit zo af, dat zij uiteindelijk besluit, haar zuster aan haar weelde en genotzucht op te offeren. Zij belt haar zuster en enscenert bij haar thuis een ontmoeting met Enrique, die haar overmeesterd. Gebroken komt Gloria thuis en biecht alles op aan haar verloofde. Haar moeder die deze bekendenis toevallig hoort, trekt zich dat zo aan, dat zij spoedig daarna sterft.

Door wroeging verteerd wordt Alicia zich tot Enrique. Maar deze heeft zijn interesse in haar verloren en verklaart haar, dat het beter is dat zij elkaar niet meer zien. Hij heeft bovendien Alicia's flat nodig voor vrienden. Radeloos grijpt Alicia een revolver en schiet Enrique neer.

Voor de rechter, beticht van moord, legt zij een volledige bekentenis af. Zij onderwerpt zich boetvaardig aan de straf die zij heeft verdiend.

Deze film draait vanavond om 7 en 9 uur in theater West-End en is in het Frans met Nederlandse onderschriften.

Botsie tegen stilstaande auto

Willemstad. — Gistermiddag botste op het Julianaplein een personenauto tegen een stilstaande personenauto op, die tegen een verkeerspaal opbotste. De materiële schade bedraagt f 3000,—.

Tegen het hoofd geschopt

Willemstad. — Zondag had er een ruzie plaats tussen een man en een vrouw, waarbij de man de vrouw een klap gaf. De vrouw viel op de grond waarna de man haar een schop tegen het hoofd gaf. De vrouw moest met een lichte hersenschudding in het hospitaal worden opgenomen.

Het verkeerde verkeer

Willemstad. — De verkeersafdeling had in het afgelopen weekeinde vijf lichte aanrijdingen te behandelen, met schaden van f 15,— tot en met f 300,—.

C.C.C. Kwartierje

Willemstad. — Morgenavond om 21.15 uur zal in het C.C.C.-kwartierje over de Curom een causerie worden gehouden over „Verwikkelingen met de taal in Frans- en Nederlands St Maarten”, dat is samengesteld door dr Jhan Hartog.

Geslaagd

Willemstad. — Op 12 oktober j.l. slaagde voor het diploma „Handelstypist” de heer Quiterio Balentina, die daarmee de eerste in de Nederlandse Antillen werd, die dit diploma behaalde.

De mogelijkheid om dit examen af te leggen bestaat slechts korte tijd en de ijver en het doorzettingsvermogen van de heer Balentina komen het best tot uitdrukking, als men weet dat van de 48 kandidaten, die op 12 oktober examen deden, hij de enige was, die zich opgaf voor het examen „Handelstypist”.

De St. Genesius Bond, die dit examen afneemt, heeft de exameneisen aan dit diploma niet alleen aangepast aan de Curaçaose behoeften, doch eist daarbij een dermate grote aardigheid in het typen zelf, dat een gerust kan aannemen, dat de zitter van het diploma „Handelstypist”, wat zijn arbeidsprestaties betreft gelijk staat met de kantoorist, die al enige tijd in de praktijk ervaring heeft opgedaan.

Een van de exameneisen b.v. is, dat de handelstypist de bij de douane op Curaçao in gebruik zijnde formulieren voor in- uit- en doorvoer vstandig moet kunnen invullen. Hiervoor is weer nodig, dat hij het daarop betrekking hebbende Publicatieblad goed kan hanteren.

Ook stencilwerk en ingewikkeld bulatorwerk maken deel uit van de examenopgaven.

De heer Balentina, die opgeleid werd door de St. Gerardus Cursus, wordt van harte gelukgewenst met de behaalde succes.

TREKKING LOTERIJ JEUGDZORG

Willemstad. — De trekking van de loterij van de Stichting Jeugdzorg, dat door het dames comite werd georganiseerd, heeft reeds plaats gehad en de prijs op no 233 gevallen. De gelukkige houder van dit nummer kan Tel. 35391 opbellen om zijn prijs, een zilveren dienblad, af te halen.

De wijziging van het Burgerlijk Wetboek voor Curaçao

Willemstad. — In haar Voorlopig Verslag op de Landsverordening tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek voor Curaçao en van het Reglement op het Notarisambt in Curaçao, zegt de Centrale Commissie het volgende: De bespreking van het onderhavige ontwerp heeft tot geen bedenkingen aanleiding gegeven. Evenwel zou men, gebruikmakende van de gelegenheid, dat het notarisambt ter sprake is, voor de navolgende punten de aandacht van de Regering willen verzoeken.

De tarieven voor de notarissen worden in de Nederlandse Antillen vastgesteld door het Hof van Justitie alhier. Dit feit op zichzelf zou nimmer aanleiding hebben gegeven tot enige bedenking, ware het niet, dat zich in de praktijk het geval voordoet, dat notarissen worden benoemd tot plaatsvervangende leden van datzelfde Hof van Justitie. Het behoort welhaast geen nadere toelichting, dat een dergelijke combinatie van functies aanleiding zou kunnen geven tot vreemde situaties. Gaarne zou vernomen worden of de Regering deze mening deelt en zo ja of zij maatregelen overweegt om de mogelijkheid van gelijktijdige bekleding van beide functies uit te sluiten.

Het is voorts bekend, dat de notaristarieven, welke bij de jongste wijziging niet onaanzienlijk zijn verhoogd, in vele gevallen gebaseerd worden op een bepaald percentage van het in de betrokken akte genoemde bedrag. Het doet enigszins vreemd aan, dat terwijl enerzijds aan de advocaten een dergelijke wijze van salarisberekening verboden wordt, aan de andere kant zulks ten aanzien van de notarissen wel toegestaan wordt. Naar dezerzijds oordeel gelden de overwegingen, welke aanleiding zijn geweest tot het treffen van deze maatregel ten aanzien van de advocaten, in onverminderde mate ten aanzien van de notarissen. Gaarne zou hieromtrent het inzicht der Regering worden vernomen.

Nog werd met betrekking tot de tarieven der notarissen, de opmerking gemaakt, dat voor wat de Boventwindse Eilanden betreft op dit punt geen normen zijn gesteld. Een onvermijdelijk gevolg hiervan is wel het feit, dat zich aldaar dikwijls klachten voordoen over de grootte der in rekening gebrachte salarissen. Gaarne zou men dan ook de Regering in overweging willen geven op korte termijn in deze leemte te voorzien door ter zake de nodige tarieven te doen vaststellen.

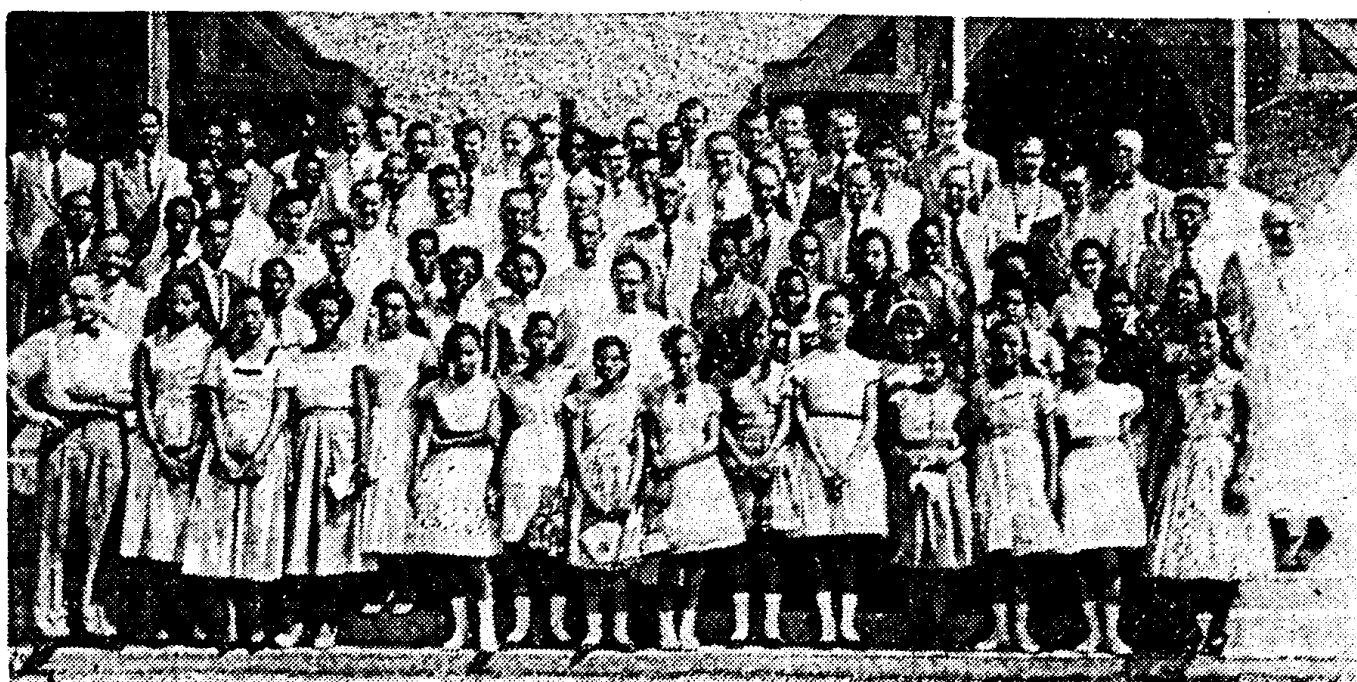
Tenslotte zou men van de gelegenheid gebruik willen maken om de vraag te stellen of de rooimeesters op de eilanden buiten Curaçao en Aruba in staat zijn meetbrieven op te maken.

In het vertrouwen, dat de Regering het vorenstaande schriftelijk vóór dan wel mondeling bij de openbare behandeling van het onderhavige ontwerp zal willen beantwoorden, wordt die behandeling dezerzijds door de gewisselde schriften voldoende voorbereid geacht.

Dit verslag geldt als Eindverslag. Aldus vastgesteld in de vergadering van de Centrale Commissie van de 7de oktober 1957.

Keek niet uit

Willemstad. — Gisteravond had er op het kruispunt Beekstraat-Piscaderaweg een aanrijding plaats tussen twee personenauto's waarbij een schade van f 2000,— ontstond. Een der personenauto's reed de van Beekstraat uit terwijl er uit de richting van Charo een andere personenauto naderde die met een klap, die ver in de omtrent te horen was, tegen elkaar opbotsten. Een der inzittenden van een der personenauto's werd met een hoofdwonde en diverse schaafwonden naar het hospitaal overgebracht.



Gisteren zongen de koren van Pietermaal en Groot Kwartier — thans echter in de kerk van Groot Kwartier — de dubbelkorige Missa Christus Rex, die zij reeds eerder in de kerk van Pietermaal hadden uitgevoerd. De foto toont de gecombineerde koren op de trappen van de kerk van Groot Kwartier opgesteld.

„CINELANDIA”

HEDEN MAANDAG 21 en DINSDAG 22 OKTOBER OM 7.00 en 9.00 N.M.

PREMIERE van een pracht Mexicaanse film boordevol zang, romantiek en actie!



ROSAS FILMS, S.A. presenta a TONY AGUILAR AGUSTIN ISUNZA FLOR SILVESTRE RINA VALDARNO en



Dirección de JAIME SALVADOR

Verfilm in pracht KLEUREN!

Geheel in het Spaans.

Fls. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

„ROXY”

HEDEN MAANDAG 21 en DINSDAG 22 OKTOBER OM 7 en 9 N.M.

PREMIERE van een pracht Duitse filmprodukt, met:



met een keur van WEENSCHEN ARTISTEN

Een unieke gelegenheid om de beroemde WIENER SÄNGERKNABEN te zien en te horen!

Een film die uitruunt door prachtige zang en ongekunsteld spel.

TOEGANG ALLE LEEFTIJDEN

In het Duits met Hollandse tekst.

Fls. 1.50 - 0.90.

OM 7.00 N.M. KINDEREN HALVE PRIJS

Agradecimiento

Por la presente queremos agradecer sinceramente a nuestros amigos y relacionados por las manifestaciones de aprecio recibidas con motivo del inesperable fallecimiento de nuestro querido e inolvidable hermano

Haim Abrahan Da Costa Gómez

q.e.p.d.

ROSA BELLA DA COSTA GÓMEZ Y FAMILIA

Postspaarbanc van de Nederlandse Antillen

De houders van Postspaarbancboekjes worden hierbij uitgenodigd hun spaarbancboekjes aan de Postkantoren in te leveren voor de bijschrijving van rente tot en met 1956.

De Directeur, P. H. J. BREUSERS

GEBOREN:

Natalie Marie

dochter van

P. SIMON I. S. SIMON-DONKER

20 October 1957

St. Elisabeth's Gasthuis

ONDERWIJZERES

ZOEKT

K A M E R

(lieft gem.)

TELEFOON 11683

7 - 9 uur



West-End.

„Le Perverse” om 19.00 en 21.00 uur.

Cinelandia

„La Justicia del Cavilar” om 19.00 en 21.00

Roxy:

„Concert in Tirol” om 19.00 en 21.00 uur.

WIT-GELE KRUIS

Zuster Caprino tel. 23526

Zuster Veeris tel. 35747.

Kantoor tel. 23773

Nachtzuster: Zr. Yankey tel. 11442

EMMASTAD

C. P. I. M.

WACHTDIENSTEN

Telefoon Afdeling:

Van 7.00 — 23.30 tel. 2307

Van 23.30 — 7.00 J. N. F.

tel. 3353

b. g. g. tel. 2406

„Personeel Afdeling:

W. N. G. Broug, Vermeerstraat 5

Negropont tel. 3072

B. g. g. nad int. tel. 2400

Materialen Afdeling:

J. W. Harmens tel. 4394

C. S. M.

Bedrijf:

F. L. Idenburg, tel. 3876

„Scheepse geuzen”

Van 7.30 — 12.00 en 13.00 — 18.00

Kantoor tel. 2458—2551

Van 19.00 — 23.00 en 8.00 — 8.00

F. L. Idenburg tel. 3876

Dok Afdeling.

Van 16.30 — 1.00 tel. 2276—2095

Van 1.00 — 7.30 A. de Kater.

tel. 2096

Theater Asiento:

Geen Voorstelling

Het besluit van de Voorzitter van het Hoofdstembureau voor de verkiezing van de leden van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao waarbij ter vervulling van de vacature ontstaat door de ontslagname van de heer J. M. G. EVERTSZ, de heer M. F. DA COSTA GOMEZ benoemd is tot lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao, is voor een ieder ter inzage neergelegd ten burele van het Bevolkingsregister (Pietermaai 23).

Curacao, 19 oktober 1957

Namens de Voorzitter voornoemd
Het Hoofd van de Afd. B.S., B en V.
A. L. HOLLANDER

Tien jaar voorbereidingen op het gebied van raketten

Atoomstations worden gebouwd

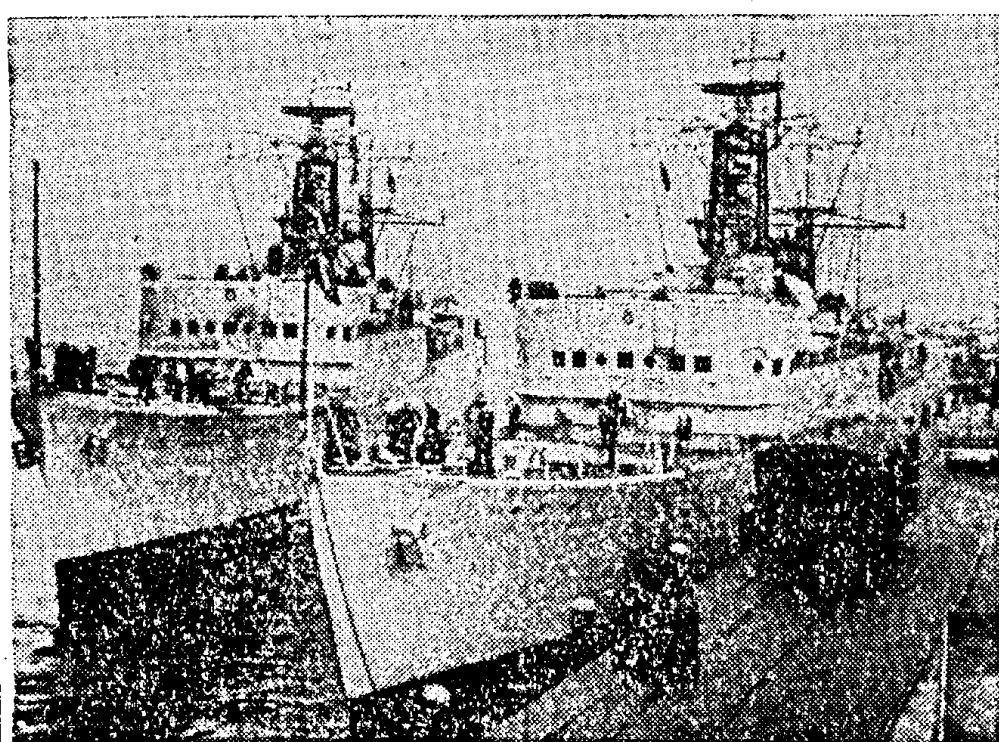
— Rusland heeft tien jaar lang voorbereidingen getroffen en geëxperimenteerd op het gebied van raketten alvorens werd besloten tot de bouw van een aardsatelliet. Dit heeft een van de prominente Russische geleerden Alexander Topchijef in een artikel in de „Prawda" meegedeeld.

Topchijef, die een belangrijke positie inneemt in de Russische intelligentsia, laat de geschiedenis van de Russische raket tot ongeveer twintig jaar teruggaan en schrijft, dat de raketbouw reeds in de jaren dertig werd beproefd. De eerste raket zou volgens hem in 1933 zijn afgeschoten.

Hij noemt het tegenwoordig resultaat van de onderzoeken op dit gebied gaan op zichzelf staande verwezenheid, maar het gevolg van de algemene wetenschappelijke en technische ontwikkelingen in de Sowjet-Unie. Dit vooral wat de atoomwetenschap aan gaat.

De Russische geleerde zegt dat de Sowjet-Unie de grootste proton accelerator heeft gebouwd met een capaciteit van tien miljard electronvolts. Op het ogenblik wordt er in deze branche verder gewerkt aan een groter apparaat.

Naast de atoomstations die op het ogenblik in de Sowjet-Unie worden gebouwd, wilde Topchijef wijzen op de ontwikkeling van de atoommotor in de Sowjet-Unie en de bouw van een door atoomkracht aangedreven ijsbreker voor het zware werk in de Poolzee.



Onlangs arriveerde in Amsterdam het zg. „Dartmouth-training Squadron" bestaande uit de Engelse fregatten „Vigilant", „Roebuck" en „Venus" en de Engelse mijnenvegers „Jewel" en „Acute". Foto: het afmeren van de „Jewel" en de „Roebuck".

Geneesheer tussen magiër en wetenschapsman

Problemen der medische voorlichting

(Van een medische medewerker)

Er zijn grote gebieden in de wereld, waar de wetenschappelijk gefundeerde geneeskunde en hygiëne niet of uiterst moeizaam doordringen en waar de geneeskunst in handen is van dorpswijzen, priesterachtige figuren en medicijnmannen. In deze gebieden — en ik denk dan aan landstroken in Afrika, Azië en Zuid-Amerika — staat de geneeskunst (nog) in het teken van de magie. Daarentegen zijn er gebieden, bijvoorbeeld in de Verenigde Staten, waar de geneeskunde verregaand gerationaliseerd is, en waar met name de chirurgie hoogtij viert naast de biochemische en psychologische behandelingsmethoden. Van Europa zou men kunnen zeggen, dat daar beide stromingen samenvloeien en in een breed gedifferentieerd synthese worden verwerkt. Deze synthese varieert afhankelijk van de rolstaad, de cultuur en de sociale structuur van het land. Het is daarom moeilijk een maatstaf te formuleren voor de geslaagdheid van de synthese. Zonder kans te lopen van chauvinisme beticht te worden, kan men echter zeggen, dat de stand van de geneeskunde alsook de artsopleiding in Nederland een bijzonder goede indruk maakt en gunstig afsteekt bij de med-

sche faculteiten in de meeste andere Europese staten. Dit geldt eveneens voor de medische praktijk en de medische ethiek hier te lande. Men vergeet mij de globale weergave van deze wereldsituatie. Het gaat er slechts om in grote lijnen duidelijk te maken, dat generaliserend gesproken mag worden van wereldgebieden, waar een hoofdzakelijk magisch bepaalde geneeskunde wordt bedreven, en gebieden waar alle mogelijke geneeskundige en geneeskundige ervaringen worden geobjectiverd, gesystemiseerd en gebruikt in het belang van de zieke mens. Nog drastischer generaliserend kan men stellen, dat de toenemende houding in deze schier kunstmatig gescheiden bevolkingsdelen van de aarde respectievelijk die is van een geloof in magische instanties, een geloof in het ten top gevoerde materialisme (natuurwetenschap en techniek), en een christelijk georiënteerd geloof, waarin het natuurwetenschappelijke een passende plaats heeft gevonden.

Bezien we tegen deze achtergrond de gewenstheid van populair geneeskundige en hygiënische voorlichting, dan lijken de volgende conclusies geoorloofd. De magisch ingestelden hebben een verstandig en zinnig voorlichtingsbehoefte, die in een breed gedifferentieerd synthese worden verwerkt. De geneeskunde is in eerste instantie een dienende wetenschap!

Een algemeen aanvaarde mening over medische popularisering, een mening aangepast aan de gevoels- en denkwereld van een volk, is moeilijk te geven. Vele deskundigen staan op het standpunt, dat aan de redelijke en begrijpelijke verlangens inzake voorlichting tot op zekere hoogte tegemoet moet worden gekomen. De tijd, waarin de hulpzoekende patiënt zijn klakkeloos en argeloos onderwerpt aan het oordeel van de therapeutische maatregelen van de dokter, is welhaast voorbij. De patiënt beroept zich niet zelden op het recht van medeweten en medespreken wanneer het gaat om de aard van zijn toestand en om daarin aan te brengen veranderingen. Principieel heeft hij dit recht, maar kan dit recht ten opzichte van zijn arts slechts laten gelden als hij gerijpt is tot het aan-kunnen van de consequenties (Jaspers). Bedoeld rijpingsproces is uiteraard individueel. In kan deze rijping de relatie arts-patiënt van de gespreksinhoud mede bepalen. Publiekrechtelijk wordt een veelheid van onderling zeer verschillende personen, moeten derhalve — willen ze althans afgestemd zijn op een breed spectrum van rijpingsvarianten — aan enkele beperkende voorwaarden voldoen. Naar mijn persoonlijke mening moeten ze:

— in het zakelijke vlak blijven waar op eenvoudige wijze de grondslagen van de medische wetenschap (anatomie, fysiologie, etc.) worden behandeld; — de beschrijving van ziektebeelden zo veel mogelijk vermijden teneinde misverstanden en zelfobservatie bij de leek niet in de hand te werken; — in het voorkoersvlak van de ziektepreventie (gezondheidsleer) een nuchtere trant aanhouden, omdat te grote nadrukkelijkheid weerstanden oproept óf wel tot scrupuleus doorgevoerde individuele hygiëne aanleiding geeft;

— de nieuwste therapeutische aanwinsten sober en met de nodige reserve aankondigen, opdat geen voorbarig enthousiasme opstaat;

— in het algemeen therapeutische gedragslijnen slechts aanduiden, liever nog ongenoemd laten, en zeker de geneeskundigheden in engere zin niet aan den volke onthullen, want intrinsieke menselijke waarden zouden dan aan betekenis inboeten;

— de persoon van de medicus onaangetast laten, want in de vertrouwensrelatie met de arts schullen voor de zieke mens niet te onderschatten herstellingsmogelijkheden, welke hij derf als hij zich voornamelijk op eigen verworven geneeskundige kennis gaat verlaten;

— enig inzicht geven in de medische gedachtengang aangaande de totale mens zoals die in de relatie arts-patiënt wordt ontmoet;

— ruimte laten voor ongewissheden en onbekende factoren, want de wetenschap ontrent de (zieke) mens is niet bij machte verklaringen te geven voor alles wat zich in, om en aan die mens voordoet.

Eric de Noorman: HET RAADSEL VAN TUAIM MOR



Saran's burcht, waar, Monoch nu de scepter zwaait, is het doel van de tocht, heeft Eric uit de gesprekken van de soldaten opgemerkt; zij verwachten daar de volgende morgen aan te komen. „Een ding is zeker", denkt Eric. „Vóór dat gebeurt moet ik uit hun handen zien te komen. Maar hoe? Op Wolf valt deze keer niet te rekenen, daarvoor is onze snelheid te groot. Zelfs als volgt hij het spoor, dan nog zal hij te laat komen, want als ik eenmaal binnen de muren van de burcht ben, is er geen reddend meer aan. Het enige, wat er voorlopig op zit is; afwachten tot zich misschien nog een gunstige gelegenheid voordoet, al is deze kans niet te groot. „Intussen laat de gedachten aan Winonah hem niet los. Sprak Fergus de waarheid, toen hij beweerde, iets over haar te kunnen vertellen?

Tegen de schemering laat Fergus halt houden en een kamp opslaan. „Zal ik nu iets wagon?" overweegt Eric besluiteloos. Als enkele krijgers op hem af komen om de boeien aan zijn voeten los te maken, weet hij opeens, dat dit het geïgde moment is voor een ontvluchtingspoging. Ogenschijnlijk rustig, wacht hij af tot zijn voeten vrij zijn. Dan drukt hij zijn hielén krachtig in de flanken van het paard onder het slaken van een doordringende kreet.

Zijn opzet slaagt boven verwachting met een steigerende sprong schiet het dier vooruit. Eer de haastig opzij springende krijgers beseffen wat er gebeurt, verdwijnt Eric in razende vaart tussen de bomen.

CUVOBO

Officiële Mededelingen

Op 4 november 1957 zal de competitie voor het jaar 1957—1958 een aanvang nemen (vide art. 74 I.R.).

De beide kampioenen van het vorig competitiejaar, dames en heren, zullen de competitie openen, voorafgegaan door een rede van de Bondsvoorzitter. Alle aangesloten verenigingen worden verzocht de opening van de competitie wel te willen bijwonen.

Voor de te spelen competitiewedstrijden zijn voorschans beschikbaar de banen van de vereniging Asiento en de Chinese Club (vide art. 98 I.R.). Gespeeld zal worden ELKE MAANDAGAVOND op de Chinese Club van Asiento (2 dames- en 1 herenwedstrijd) en ELKE DONDERDAGAVOND op de banen van Asiento (2 dames- en 2 herenwedstrijden). Een uitzondering hierop vormt de openingsavond van de competitie.

Er zal een zg. dubbele competitie worden gespeeld (vide art. 76 I.R.). Uistel van een vastgestelde wedstrijd op verzoek van een vereniging kan alleen worden toegestaan, indien een gemotiveerd verzoek daartoe TEN MINSTE VIJF DAGEN voor de vastgestelde wedstrijd bij de heer H. IF. KRAAYENHOFSTRAAT nr 13, is binnengekomen (vide art. 104 I.R.). Het niet beschikbaar hebben van spelers kan geen reden zijn om uistel van een wedstrijd te vragen.

De verenigingen worden er aan herinnerd, dat, voorzover zij hieraan niet hebben voldaan, elke speler, die aan de competitie deelneemt, voortregelmag de identiteitskaarten ter inzage vragen.

De competitie art. 124 I.R. zal het Bondsbestuur voor de aanvang van de competitie de namen der verenigingen, de leden daarvan, alsmede de samenstelling der diverse commissies per afzonderlijk schrijven aan de aangesloten verenigingen bekend maken.

COMPETITIEPROGRAMMA				
datum	tijd	clubs	terrein	scheidsrechters
4-11-57	19.45	Asiento A — Black and White	Asiento D	Morkos—Mambi
4-11-57	19.45	Olympia — Velocitas	Asiento D	Beuker—Suikers
4-11-57	21.00	M.L.D. — Sithoe	Asiento H	Sprockel—Morkos
4-11-57	21.00	Volleymaster — Asiento II	Asiento H	Mambi—Suikers
7-11-57	19.45	Kwick — VIOS	Asiento D	Ringeling—Sperwer
7-11-57	19.45	Asiento C — OASIS	Asiento D	Grijnstein—Pietersz
7-11-57	21.00	M.S.V. — Black and White	Asiento II	Sperwer—Ringeling
7-11-57	21.00	M.L.D. — Aquino	Asiento H	Pietersz—Beuker
11-11-57	19.45	Asiento B — De Soto	Ch. club D	Volk—Meit
11-11-57	21.00	Asiento I — Chinese Club	Ch. club II	Meit—Volk
14-11-57	19.45	Velocitas — Asiento B	Asiento D	Morkos—Mambi
14-11-57	19.45	De Soto — Kwick	Asiento D	Beuker—Ringeling
14-11-57	21.00	Sithoe — Asiento II	Asiento II	Ringeling—Volk
14-11-57	21.00	Volleymasters — M.S.V.	Asiento H	Mambi—Peters
18-11-57	19.45	Bl. and Wh. — Olympia	Ch. club D	Grijnstein—Peters
18-11-57	21.00	Bl. and Wh. — Chinese club	Ch. club II	Peters—Sprockel
21-11-57	19.45	VIGS — Asiento C	Asiento D	Pietersz—Grijnstein
21-11-57	19.45	Asiento A — OASIS	Asiento D	Ringeling—Sperwer
21-11-57	21.00	Asiento I — Aquino	Asiento II	Pietersz—Ringeling
21-11-57	21.00	Sithoe — M.S.V.	Asiento H	Grijnstein—Peters
25-11-57	19.45	Bl. and Wh. — Velocitas	Ch. club D	Morkos—Volk
25-11-57	21.00	M.L.D. — Volleymasters	Ch. club II	Volk—Pietersz
25-11-57	19.45	Asiento B — Kwick	Asiento D	Mambi—Suikers
25-11-57	19.45	VIGS — OASIS	Asiento D	Sperwer—Beuker
25-11-57	21.00	Asiento II — Bl. & Wh.	Asiento II	Meit—Sperwer
25-11-57	21.00	M.L.D. — Asiento I	Asiento II	Suikers—Meit
25-11-57	19.45	Olympia — De Soto	Ch. club D	Volk—Mambi
25-11-57	21.00	Chinese Club — Aquino	Ch. club II	Sprockel—Sperwer

I.v.m. het St Nicolaasfeest op 5 december geen competitiewedstrijden			
9-12-57	19.45	Olympia — Kwick	Ch. club D Meit—Peters
9-12-57	21.00	Sithoe — Volleymasters	Ch. club II Peters—Sprockel
12-12-57	19.45	Asiento A — Asiento C	Asiento D Grijnstein—Pietersz
12-12-57	19.45	Bl. and Wh. — Asiento B	Asiento D Suikers—Morkos
12-12-57	21.00	Asiento II — M.S.V.	Asiento II Pietersz—Grijnstein
12-12-57	21.00	Bl. and Wh. — Asiento I	Asiento II Morkos—Suikers

HET BESTUUR.

REGLAMENTO DI WEGA DI VOLIBOL

(Continuacion)

CAPITULO 4

REGLANAN DI E WEGA

Regla 12

Duracion di e wega y scogementu di e terreno:

Art. 1

CANTIDAD DI SET DI CUAL UN MATCH TA CONSISTI. — E cantidad di set, necesario pa gana un match lo ser estipulá pa un comision di wega.

N.B.: Na enuentronan internacional e cantidad di set pa gana un partido ta tres („best of five").

Art. 2

SCOGEMENTU DI TERRENO. — E captainnan ta tira toss pa scoege terreno di wega of service. E ganador di toss ta scoege of e promer service of e banda di terreno.

Art. 3

SCOGEMENTU DI TERRENO PA UN SET DECISIVO. — Promer cu cuminsamentu di un set decisivo e referee principal ta duna oportunidad pa tira toss di nobo pa dicidi riba scogementu di terreno of service.

Art. 4

CAMBIO DI TERRENO DI WEGA. — despues di cada set.

Art. 5

CAMBIO DI TERRENO MEIMEI DI UN SET. — Si e teamnan a gana un cantidad igual di set y un di e teamnan a haci 8 punto den e set decisivo, e teamnan ta cambia terreno automaticamente. E team cu na momentu di e cambio tabata na turno di serve ta sigui serve. Den caso cu e referee no a tuma lugar na e momento stipulá, e mester socede asina cu e cambio principal of un di e captainnan observa esey. Den e caso ey e score ta queda manera e tabata na momentu cu e cambio a tuma lugar.

Art. 6

INTERRUPCIONNAN DI WEGA.

- Solamente un di e dos referencian por permiti un „time-out", pero e bala mester sigui hungo te ora cu un di e referencian fluit. Si e captain of un coach di un team pidi un interrupcion asina, mester duná di conoce si ta pa tempu di sosiego of pa cambio di un hungador. Si e no duna di conoce esaki, e referee ta asumi cu ta un time-out pa sosiego.
- Salimentu for di terreno. Durante un time-out e hungadornan no por salí for di terreno ni nan no por combersa cu ningun hende pafor di terreno, cu excepccion di nan coach. E coach tin derecho di duna e hungadornan consoho durante e time-outnan, pero e no por subi terreno.
- Cantidad y duracion di time-outnan. Cada team tin derecho riba dos time-out pa cada set. Duracion di un time-out ta un minuut. Si pa equivocacion pidi un tercer time-out pa sosiego, esaki lo ser ningá y e coach of captain cu a pidi e time-out lo ser amonestá. Den caso di ripticion den curso di e set e team cu a comete e falta, lo set castigá cu pérdica di un punto of derecho di serve.
- Den caso di cambio di un hungador lo sigui e wega inmediatamente despues cu e cambio a tuma lugar; ta prohibi pa tur hende, inclusiv e coach, di duna consoho na e hungadornan durante e cambio.
- Den caso cu un hungador a ser lesioná, lo permiti un interrupcion di tres minuut, cual interrupcion no ta conta pa un time-out pa sosiego. E interrupcion di tres minuut ta ser permiti unicamente den caso cu e hungador lesioná no por ser reemplazá. Asina cu un referee nota cu un hungador a ser lesioná, e mester interrumpi e wega inmediatamente y duna ocaasion pa serve di nobo.
- Un sosiego di a lo sumo dos minuut ta permiti entre dos set. E sosiego aki lo dura cinco minuut entre e cuater y di cinco set. Cambiamientu di terreno y jenamentu di formulario di wega mester socede den e periodo di sosiegonan aki.

Het gestelde probleem bestaat al tientallen jaren. In 1936 schreef de Oostenrijkse kinderarts Hamburger (Wiener Medizinische Wochenschrift, no. 20): „Het gehele publiek en de pers houden zich bezig met geneeskundige vraagstukken, en de zogenaamde meer ontwikkelde kringen menen, dat ze van alle medische nieuwtjes op de hoogte moeten zijn. Dat is voor het grootste deel de schuld van de artsverwereld zelf en dat behoort anders te worden. Evenals in zo veel andere dingen was men vroeger verstandiger en hield men de medische wetenschap en de medische kunst om zo te zeggen geheim." Het standpunt van Hamburger, dat toen reeds naar een gouden verleden tijd terugwees, is stellig verouderd, doch het is in dit verband wel karakteristiek en tevens leerzaam. Enkele jaren later betoogde de Duitse psychiater Kahle (Deutsche Aerzte-Zeitung, 23 februari 1930): „Ik acht openbaarheid voor de geneeskundige wetenschap nuttig, maar voor de geneeskunst, tenminste bij psychische aandoeningen, nadelig. Ik heb reeds als jong platelandsgeneeskundige de waning gedaan, dat ik meer succes had, wanneer ik de patiënte de toegepaste middelen niet vertelde en speciaal, wanneer ik ze zelf bereidde", en even verder doelend op de geneeskunst: „Ik beschouw deze openbaarheid als de dood der geneeskunst. Wij moeten eigenlijk een rationeel wezen is, waarvan wij de ziel met onze plompe geneesmiddelen niet benaderen. Wie met succes geneeskunst beoefent wil, hulle zich in de mantel der geheimzinnigheid, precies zoals het dentallen eeuwen is geweest". Dit recept is al veel duidelijker en bijna actueel voor onze woonstroken. Zij die het met verbluffende resultaten opvolgen, zijn met name de kwakzalvers. Deze lieden maken vaak misbruik van de geheimzinnigheid en



Te Naarden werd het door Tsjechoslowakije aangeboden standbeeld van Jan Amos Comenius door de Tsjechische gezant onthuld. Z. Exc. Victor Sandor legt een krans bij het beeld van Jan Amos Comenius.

Tunesie wil vreedzame oplossing met Frankrijk

De Tunesische minister van defensie, Bahi Ladgham, heeft in het algemene debat van de Verenigde Naties gezegd, dat zijn regering vastbesloten is haar geschillen met Frankrijk op vreedzame wijze te regelen, ondanks pogingen van Frankrijk enkele van zijn bondgenoten ertoe te brengen geen wapens aan Tunesie te leveren en ondanks een toestand, die van dag tot dag verergert. De Tunesische regering zal pogen blijven te verhinderen, dat de aanhoudende schendingen van het Tunesische grondgebied zullen uitlopen op een oorlog.

Verder drong Ladgham aan op beëindiging van de strijd in Algerije. De Tunesische regering verwerpt echter elke politiek, die ervan uitgaat, dat Algerije deel uitmaakt van het grondgebied van de Franse republiek.

Haifa. — De aarleg van een groot kunstmatig meer in de Bijbelse vallei Emek in het midden van Galilea is voltooid. Dit meer zal een regulerend reservoirt vormen, dat het water van de Jordaan en uit Opper-Galilea zal ontvangen. Het uit het noorden van het land toegevoerde water zal hierdoor de Negeb-woestijn kunnen bevloeden.

WAT HEB JIJ EEN PEP ZEG!

AIR CONDITIONING
Brengt er vaart in!

ARUBA

Columbus Boys Choir komt definitief niet

Oranjestad. — Het optreden van het Columbus Boys Choir is thans definitief van de baan. Nadat vooraf dank zij bemiddeling van de Amerikaanse consul, de heer W. D. Moreland jr. opnieuw contact met de groep was opgenomen en alles voor de tweede keer was geregeld voor de komst, kwam op het allerlaatste moment een telegram, dat het koor toch niet meer kan komen.

De verkiezingen te Guatemala

Guatemala. — Bij de telling van de uitgebrachte stemmen in de presidentsverkiezingen, die gisteren in Guatemala zijn gehouden, ligt op het ogenblik de voorsprong bij Miguel Otis Passarelli. Passarelli wordt gesteund door de regering. De verkiezingen gelden om te voorzien in de vakature van het presidentschap van Guatemala, welke is ontstaan na de moord op president Castillo Armas in juli.

Winnaar Camel Prijsvraag

Oranjestad. — De heer Julio de Cuba van Rooi Cochl 38 heeft de grote prijsvraag van Camel gewonnen. De prijs viel op nummer 1266. De trekking vond plaats ten overstaan van wvd. notaris mr. Heufke.

De heer COOMANS op Aruba

Oranjestad. — Op Aruba arriveerde de heer Coomans, die op de Antillen gegevens verzamelt over schepen. Hij is hier, dank zij een onderaansluiting op de terugkeer in Nederland en proefschrift over schepen en schepdieren schrijven. Ook op schelpgebied kijkt Aruba in een andere positie te verkeren door Bonaire en Curaçao. Een eerste onderzoek wees n.l. al uit dat er hier meer schelpsoorten zijn dan op beide zuster-eilanden.

HONGAARS strijkkwartet gaf ook op ARUBA een CONCERT van zeldzame schoonheid

Oranjestad. — Vrijdagavond presenteerde de Arubaanse Kunstkring in de "Societate Bolivariana" het fameuze „Hongaars Strijkkwartet". Dit ensemble bestaande uit: Zoltan Szekely en Alexander Moszkowsky-viool, Károly Kormay-alto en Gabriel Magyan cello, (broer van de in Nederland beroemde concertmeester van het Nederlands Kamerorkest, Thomas Magyan) schonk de talrijke aanwezigen een avond van puur muzikaal genot. Ja, een concert van zeldzame schoonheid welke het publiek geheel in zijn veld.

Deze vier kunstenaars welke zich in praktisch alle muziekcentra mochten laten horen en die, in het bezit van de Grand Prix du Disque 1955, ten van de beste strijkkwartetten van deze tijd worden gerekend, vormen tezamen één geheel, zowel in techniek en klank, als in samenwerking en muzikale interpretatie. Een prachtig sonoor geluid met een enorm rijkdom aan kleurschakeringen. Een dergelijk ensemble critiseren is onmogelijk. Hoogstens kan men verbaasd zijn over de uitvoering van de muziekale opvattingen, maar dat houdt dan alleen nog maar verband met de smaak.

De avond werd geopend met het „Lerenquartet" opus 64 no. 5 van Joseph Haydn in D groot, met de volgende delen: allegro moderato en de finale: vivace.

Van de strijkkwartetten is Haydn geweest die de vorm en de inhoud van dit kunstgenre heeft vastgelegd. Zijn latere kwartetten komen allen overeen met de vorm van zijn symfonieën; ook de indeling is hetzelfde; allegro, dan een langzaam deel, en menuet en tot slot de finale. Bovendien kwartet dankt zijn bijnaam „Leeuwenkwartet" aan de inzet van het eerste thema.

De eerste viool zet in met een thema in de hoogte, waartegen de tweede viool en de altooli korte afgesloten harmonieën laten horen welke veel lager liggen. Met de vele trillers in de eerste viool schept dat de indruk van het kwinkelen. Ik geloof wel dat de uitvoering hier het hoogtepunt van de avond bereikte.

Het tweede programma-punt was het kwartet opus 59 no. 2 in e klein van Ludwig van Beethoven. Dit is één van de drie Russische kwartetten, zo genoemd omdat zij opgedragen zijn aan graaf Rasumovsky (Russische gezant in Wenen). De delen hiervan zijn: allegro — molto adagio — Thème Russe: allegretto — en finale: presto. Vooral het tweede deel, dat Beethoven inviel toen hij eens naar de sterrenhemel tuurde, is prachtig van lijn en melodie, terwijl het vijfde scherzo (derde deel) als trio een fugato geeft over een

Aantrekkelijk Boksprogramma

Oranjestad. — Boks-promotor „Longgun" Wilson deelde ons mee dat het programma voor de eerste boksfestiviteiten in het Wilhelminastadion (vrijdag a.s.) er als volgt uitziet:

In de hoofdwedstrijd komen tegen elkaar uit (in tien ronden) Ebelio Rios van Maracaibo en Sam Langford (Aruba). Ongeveer een maand geleden heeft Langford in het Curaçaose Ristadion een puntenoverwinning behaald op Rios. Het betreft dus een revanche.

In de halve finale komen tegen elkaar uit Young Quick Silver (Aruba) en Battling Nelson (Saba). Dit wordt een wedstrijd van acht ronden.

In de twee zeshouders spelen Colorado Kid (Curaçao) en Buddy Pear (St. Maarten) en Rough House Kid (Aruba) versus Little Archie Moore (Curaçao).

Tenslotte is er nog een ontmoeting in vier ronden tussen Sonny Boy West (Saba) en Kid Spider (Aruba).

Arubaanse Sportberichten

Oranjestad. — De zaterdagmiddag in het Wilhelminastadion gespeeld voetbalwedstrijd voor de A-klasse tussen Union en Trappers eindigde met een 6-0 overwinning voor Union.

De basisspelwedstrijd, zaterdagmiddag in het Lago Sport Park gespeeld tussen Sears en Nesbitt le verloor voor Sears een 6-5 overwinning op.

De basisspelwedstrijd van zondag morgen (Wilhelminastadion) werd gewonnen door Amstel, dat het team van Camel met 11-6 versloeg.

Het verlezende woord: AIRCONDITIONING!

De heer Finckelman op Aruba

Oranjestad. — Voor een kort bezoek vertoefde op ons eiland de heer Finckelman, directeur van de firma Singmaster en Breyer. Zoals eerder gemeld zal deze firma die thans de waterplaat bouwt, ook gebouw en installatie van de te vestigen chemische fabriek optrekken.

Haloween in de Esso Club

Oranjestad. — In de Lago Colony is men druk doende met voorbereidingen voor de viering van Haloween, dat dit keer op 2 november in de Esso Club wordt gehouden. Haloween is een verkleedpartij van de eerste orde. Voor de fraaiste costuums zijn prijzen beschikbaar.

Arubaanse Sportcar Club houdt weer autoraces

Oranjestad. — De plannen van de Arubaanse sportcar club om op zaterdag weer autoraces op het vliegveld te houden, hebben thans vaste vorm aangenomen. Gezien het grote succes van de beide vorige wedstrijden en het streven van de club om van de races, vooral na goedkeuring van het hotel een meer internationaal gebeuren te maken, zullen de races dit keer, zo mogelijk een internationaal karakter krijgen.

Het is zeker dat er een grote ploeg uit Curaçao overkomt en contact is opgenomen met Venezuela, in de hoop dat ook van daar deelnemers zullen melden. Op grond van de ervaring van de vorige wedstrijden zullen de wedstrijden nu nog meer interessant maken. Er komen bijvoorbeeld drie omroepers die de toehoorders de verschillende bijzonderheden zullen melden en de baan wordt zo uitgezet, dat het publiek beter zicht op de grote bochten krijgt.

Er zal uitsluitend met sportwagens worden gereden. Ook komt er een speciale race voor het oudere model MG en daarbij zal een extra prijs voor de beste prestatie van damesrijders worden uitgereikt.

De sportcarclub meent dat autoraces een belangrijke bijdrage kunnen vormen tot het vergroten van de toeristische attracties van Aruba. Men denkt hierbij aan de successen

van de Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Oranjestad. — De plannen van de Arubaanse sportcar club om op zaterdag weer autoraces op het vliegveld te houden, hebben thans vaste vorm aangenomen. Gezien het grote succes van de beide vorige wedstrijden en het streven van de club om van de races, vooral na goedkeuring van het hotel een meer internationaal gebeuren te maken, zullen de races dit keer, zo mogelijk een internationaal karakter krijgen.

Het is zeker dat er een grote ploeg uit Curaçao overkomt en contact is opgenomen met Venezuela, in de hoop dat ook van daar deelnemers zullen melden. Op grond van de ervaring van de vorige wedstrijden zullen de wedstrijden nu nog meer interessant maken. Er komen bijvoorbeeld drie omroepers die de toehoorders de verschillende bijzonderheden zullen melden en de baan wordt zo uitgezet, dat het publiek beter zicht op de grote bochten krijgt.

Er zal uitsluitend met sportwagens worden gereden. Ook komt er een speciale race voor het oudere model MG en daarbij zal een extra prijs voor de beste prestatie van damesrijders worden uitgereikt.

De sportcarclub meent dat autoraces een belangrijke bijdrage kunnen vormen tot het vergroten van de toeristische attracties van Aruba. Men denkt hierbij aan de successen

van de Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Op de laatste Leeuvenvergadering werden verder de voorzitter van de Arubaanse Club, de heer O. Marugg zijn secretaris de heer E. Oehlens en zone-voorzitter W. Scholl aange- wezen om Aruba te vertegenwoordigen op de regionale vergadering welke dit keer in Cristobal, Panama wordt gehouden. Op twintig november zal in Strand hotel een gemeenschappelijke vergadering door de Lions worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

De Lions deden mild gebaar

Oranjestad. — De Lions hebben uizend gulden uitgetrokken als geschenk voor de Stichting Tehuis voor ouderen van dagen. Vijftig dollar sturen de Lions naar het rampen-onderzoek in Colombia. Het „ampfenonds" aldaar helpt de slachtoffers van de grote brand in die stad welke voor miljoenen schade aanrichtte en velen van alle bezittingen beroofde.

Verjongde Klieren — Hernieuwde Kracht Zonder Operatie

Indien U zich oud gevoelt voor Uw tijd of lijdt aan zenuw-, hersen- of lichamelijke zwakte, zal Uw nieuw geluk en gezondheid kunnen verkrijgen door een Amerikaanse medische ontdekking welke de jeugdige kracht en levenslust herstelt dan klier-operaties. Het is een eenvoudige behandeling thuis in tablet-vorm, ontdekt door een Amerikaanse dokter. Volstrekt onschadelijk en gemakkelijk in te nemen, doch het nieuwste en krachtigste versterkingsmiddel, dat aan de wetenschap bekend is. Het werkt onmiddellijk op Uw klieren, zenuwen en vitale organen, verfrist nieuw zuiver bloed, en werkt zo snel, dat U binnen 24 tot 48 uur nieuwe lichamelijke kracht en sterkte kunt zien en gevoelen. Denk dik zijn natuurlijke invloed op klieren en zenuwen, geeft het vaak een verjongende „rejuvenation" in den kracht, geest en gezicht.

Bij deze verjongingsweekende, nieuwe klieren krachtversterker, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika getoetst en beproefd en is daar thans bij alle apothekers verkrijgbaar. Haal nog heden Vi-Tabs bij Uw apotheker. Neem? en een proef nief. Merk de groote verbetering binnen 24 uur op. Nieuw de volle flesch, die 8 dagen duurt, met de stillige garantie, dat U zich vol kracht, energie en levenslust zult voelen van 10 tot 20 jaar langer zult gevoelen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Een speciale dubbel-sterke flesch met 48 Vi-Tabs kost weinig meer dan de gewone flesch met 24 Vi-Tabs.

Vi-Tabs

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

VENEZOLAANSE CINCO Y SEIS

Slechts twee cuadros met de zes winnende paarden

Keta, El Chimpuru, Invasor, Leones, Buda en Leal de winnaars van de races van gisteren

Zowel de vorige als deze week moesten de favorieten het onderspit delven tegen de „batacazo's". Niet minder dan vier van deze „niet-favorieten" kwamen als winnaars uit de bus. Slechts twee gelukkigen hebben van de week kans gezien de zes winnende paarden goed te raden. Deze beide mensen wonen in Venezuela. De een in Caracas, de andere in de staat Zaqulo. Een van deze uitverkorenen had een cuadro van 4 bolivars, terwijl het cuadro van de ander 800 bolivars waard was. Deze beide gelukkigen ontvingen ieder het bedrag van 400.998,68 bolivars. Er werden verder 101 cuadros met 5 paarden gevonden; deze zijn elk 5.466,55 bolivars waard. De totale opbrengst was 2.190.254,— bolivars.

Met een waar élan gingen de 12 paarden in de primera valida van start. Chester werd direct na het beginsignaal de kopdraver; deze positie kon het jammer genoeg niet lang volhouden. Het werd 200 meter voor de finish ingehaald door Vandola en Keta. KETA werd na een verprachtig duel met Vandola de winnaar van de eerste race. Vandola werd nr 2, Phrenetic nr 3 en de vierde Chester.

EL CHIMPURU, met jockey J. Bolivar, heeft eenieder verrast met zijn prachtige en gemakkelijke overwinning in de segunda valida. Met al zijn 35 kg. wist dit paard vanaf de start de leidende positie te veroveren. Dit behield het tot de eindstreep. Vainqueur met berijder T. Arriche werd nr 2; Grandfully, de grote favoriet, ging als derde over de eindstreep.

De tercera valida en de meest ingewikkelde race is een zeer spannende geworden. Aand de eindspurt draafden namelijk 3 paarden tegelijk over de eindstreep. Deze paarden waren: Invasor, Pardillo en Rajadiablos. INVASOR met jockey Milton Barra, werd, nadat de foto-opnamen bewezen hadden, als winnaar van deze race uitgeroepen. Pardillo en Rajadiablos werden respectievelijk nr 2 en 3. Scubuan II, de grote favoriet kwam als een van de laatsten binnen.

De meest onsportieve strijd heeft in de quarta valida plaats gevonden. Deze onsportiviteit werd geleverd door jockey I. Alvarez, berijder van Gledhill Star. Deze jongeman heeft namelijk aan de eindspurt, toen hij kop aan kop met Leones draafde, Scharyar gemolesteerd. Hij nam toen de kans waar en schoot als nr 1 over de eindstreep. Het publiek, dat gezien had wat hij uitgevoerd had, juwde en riep hem onheuse woorden toe. De omroeper van de radio was het ook helemaal niet eens met deze race. Toen de commissarissen het geloei en geharrewar van het publiek merkten, gingen zij de zaak

de omroeper moest Scharyar met d overwinning gaan zegenen.

BUDA met jockey Rogelio Cortez heeft in de quinta valida een zeer prachtige race gewonnen. Dit paard met zijn jockey hadden een zeer slechte start, maar naarmate d „homestretch" zichtbaar werd, heeft het met veel élan zich op de laatste 100 meter hersteld. Het kwam evenjes voor de eindstreep samen met Magallanes te staan. Het liet tenslotte laatstgenoemde paard achter zich en draafde als eerste over de „stretch". Nr 2 Magallanes, Cute-lord nr 3 en 4e Monte Alban.

LEAL werd de winnaar van de sexta valida. Er vond weliswaar een spannend duel plaats tussen eerstgenoemde paard en Retinto; het mocht niet meer baten, want Leal had al alles in zijn voordeel. Het zegevierde dan ook triomfantelijk in deze laatste race. Nr 2 en 3 werden respectievelijk Retinto en El Yoluja. De grote favoriet Zarzal heeft het heel slecht gedaan en kwam als nr 4 binnen.

ASIENTO verliest ondanks licht overwicht van Marinemensen met 1-0

Willemstad. — Op Rust en Burgh was zondagmiddag een vriendschappelijke hockeywedstrijd tussen mixed teams van Asiento en de Marine. Nu hebben dit soort wedstrijden altijd hun voor- en nadelen. De aanwezigheid van dames op het sportveld geeft een zekere fleur aan het geheel, maar aan de andere kant heeft dit voor de heren die medespelen toch wel enkele bezwaren, daar zij bij hun attacks altijd onbewust rekening houden met de meer fragiele structuur van hun opponenten.

Daardoor komt er een zekere aarzeling over het spel, waarvan de dames, slim als zij zijn, natuurlijk een dankbaar gebruik maken. Het is wellicht daarom, dat ook deze middag de dames over het algemeen een resoluter indruk maakten, dan het aanwezige sterke geslacht. Het was een vrijwel gelijkopgaande strijd, met een licht overwicht voor Asiento, dat dit toch niet in doelpunten kon uitdrukken, niet zozeer omdat de kansen er niet waren, maar het schieten, enkele malen zelfs op niet te missen kansen, was bar slecht. Het enige doelpunt uit de wedstrijd ont-

stond na een periode van overwicht van Asiento in de eerste helft, toen de Marine een aardige aanval overrechts opbouwde en waarbij de bal van man tot man of vrouw ging, en die tenslotte resulteerde in een van de slagcirkel ingeslagen bal, die echter nog een klein tikje van de midvoor nodig had om in het Asiento doel te belanden. Wat ons int de op en pok in andere wedstrijden is gevallen, is dat de dames zich niet erg correct houden aan de clubkleuren, het geheel kreeg er een wat rommelige sfeer door.

In geen hoogstaande, doch sportieve strijd won Don Bosco van Asiento

Willemstad. — Zondagmiddag was het voetbalveld te Rust en Burgh het toneel van 'n vriendschappelijke wedstrijd tussen de teams van Asiento en Don Bosco. Don Bosco is in de voetbalwereld van Curaçao een vrij nieuwe naam, maar die zich in de korte tijd van haar bestaan toch reeds een reputatie heeft verworven als een prettige en vooral sportieve tegenstander. De R.K. Onderwijzersbond heeft sinds enige tijd een aantal mensen onder haar leden, die een grote activiteit ontwikkelen, waarvan het oprichten van een voetbalclub, en het houden van autoritten o.m. het resultaat is. Zelfs een tweede elftal is reeds gevormd en het was dit, dat tegen Asiento III uitkwam.

De wedstrijd stond natuurlijk niet op zo'n hoog technisch peil, maar het viel ons toch wel op, dat over het algemeen de onderwijzers actiever waren (tengevolge van de veel belijde vacaties?) dan de Asiento mensen. De uitslag was 5-0 in het voordeel van Don Bosco, dank zij een foutje van de overigen correct 'eidscheidsrechter, anders was het 6-0 geweest. Deze uitslag geeft echter niet de juiste verhoudingen

weer, de tegenstanders daren vrij aardig tegen elkaar opgewassen, maar als het op schieten en afwerken van de aanvallen aankwam, werd er door Asiento teveel gepeuterd in het vrijandelijke doelgebied, waar overigens de achterhoede ook haar mannetje stond, aan de andere kant beschikte Don Bosco over een paar jonge en aalvlugge voorhoedespelers, die de oudere Asiento backs nogal eens te glad af waren. Had Teunisse Jr., als zoon van een roomse Asiento veteran-keeper, niet zoveel zeker schijnende doelpunten voorkomen, dan waren wij waarschijnlijk in de dubbele cijfers aangeland. Het deed ons opecht genoeg nu weer eens een wedstrijd van de „mindere goden" te zien, waarbij het echt niet ging om de punten, maar om het plezier van het spelen zelf. Vanzelfsprekend was er geen wanclank, en wij kunnen ons niet herinneren eenmaal te hebben zien blazen voor een opzettelijke overtreding.

Skinner-Scheepsstoom-machine voor Argentinië

Amsterdam. — De Amsterdamse Droogdok-Maatschappij NV heeft 'hans een door haar gebouwde Skinner-Scheepsstoommachine installatie naar Argentinië verscheept.

Deze machineinstallatie is de eerste van een tweetal, dat besteld werd door de Argentijnse marine om te worden ingebouwd in twee op de marinewerf Astillero Rio Santiago in aanbouw zijnde sleepboten. Ook de ketels, condensoren en de hulpwerktuigen worden door de Amsterdamse werf geleverd.

De skinner-stoommachine, die sinds 1933 door de A.D.M. onder licentie van de Skinner Engine Company te Erie, Pennsylvania, U.S.A. wordt gebouwd is een economisch stoomvoortstuwwerk, dat op een plaats naast de dieselmotor heeft kunnen behouden. De lage onderhoudskosten en de eenvoudige bediening zijn hierbij belangrijke factoren; de snelle manoeuvreerbaarheid is een groot voordeel bij sleepboten en bij andere schepen waar ogenblikkelijk uitvoering van commando's een eerste vereiste is.

De tweede installatie zal de Amsterdamsche droogdok-maatschappij aan het eind van dit jaar aan de opdrachtgevers afleveren.

De A. GRIEP nog steeds hevig in EUROPA

Londen. — De griep epidemie in Europa schijnt nog niet in hevigheid af te nemen.

Zo is in Londen een kwart van alle schoolgaande kinderen thuisgebleven en een van elke tien onderwijskrachten. Van de Parijse politiemacht (15.000 man) ligt een kleine luizend man ziek. De Brusselse telefontendienst heeft de clementie van haar abonnées ingeroepen om geduld te oefenen na het aanvragen van een gesprek: een groot aantal telefonisten ligt met griep te bed. In Oostenrijk overweegt men om alle scholen te sluiten teneinde verdere



Het interplanetaire congres te Barcelona. Een opname van de Russische geleerde Sedov in de straten van Barcelona. Sedov wordt in verband met de Russische aardsatelliet als de geestelijke vader genoemd van deze ontdekking. Naast Sedov staat een ander lid van de Russische delegatie mevr. Kournosova.

Van de Nederlandse voetbalvelden

GVAV verslaat ADO en verhoogt de spanning in de ere-divisie

Limburgia — Sittardia blijft ONBESLIST

Zoals wij reeds hebben voorzien, is de verre reis van het Haagse ADO, de leiders van de Ere-Divisie, naar het hoge noorden, geen onverdeelde succes geworden. Nu staat GVAV bekend als „reuzen-doder" (of gaat het zelf nu ook een reus worden?) en zijn o.a. vorig jaar te Groningen door de diverse gegadigden voor de eerste plaats en landstittel verrassende nederlagen geleden. En ook gisteren was dit weer het geval. Onder een geweldig enthousiasme van de duizenden en duizenden Groningers wonnen de noordelijke vertegenwoordigers in de Ere-Divisie met 3-2 na een spannende en somtijds zeer goede wedstrijd, die tot het laatste fluitsignaal van scheidsrechter La Croix bijzonder spannend was, maar toch uiteindelijk een verdiende zege bracht voor de thuisclub. Maar dit was lang niet de enige verrassing, welke deze voetbalzondag bracht.

Indien u de uitslagen van vorige week vergelijkt met die van gisteren, dan komen er toch wel raadselachtige uitslagen uit de bus. Voorbeelden? NAC verloor met 0-5 van ADO, nu slechts met 0-1 van een MVV, dat vorige week BVV met liefst 9-0 kraakte. BVV echter speelde nu tegen het anders zo gevreesde Sportclub Enschedé met 1-1 gelijk, of behoeft Sportclub Enschedé dit jaar niet zo gevreesd te worden? De resultaten zijn toch waarlijk niet zo geweldig te noemen en al is het waar, dat Abe Lenstra enkele wedstrijden door ziekte (griep) niet heeft kunnen meespelen, het is toch geen verheugend teken, dat een elftal van één speler zo moet afhangen. En dan Sparta??? Vorige week door DOS verpletterd met 1-7, werkelijc geen kans op winst gehad door een somtijds hoge school voetbal spelend DOS en nu winnen de Spartanen van Rapid J.C.

In ieder geval belooft deze competitie uitzonderlijk spannend te worden en de ranglijst van heden toont aan, dat negen ploegen zo goed als gelijk staan: nummer negen Sparta staat slechts drie punten verwijderd van de leiders ADO. Rapid J.C. en DOS, want sinds gisteren hebben wij nu drie leiders met als top-match voor as. zondag. ADO — DOS. Prachtig houdt GVAV de zware strijd vol en is een volwaardige tegenstander voor iedere Ere-Divisieclub. De ploeg beschikt over zeer snel en technisch goed spelende voorhoede en een prima verdediging met keeper Roffel aan het hoofd en wij geloven nu wel, dat de Groningers ook dit jaar de reis zullen halen

en op een overtuigender wijze dan vorig seizoen. Ook uit Utrecht kwam een verrassende uitslag: het gelijke spel van DOS tegen Blauw Wit. Een repluim voor de Blauw Wit-achterhoede om tegen de zeer sterke en „choivaardige" voorhoede van de „Karnaries" niet te capituleren. Amsterdam kon in het Olympisch Stadion tegen PSV niet tot winst komen, zelfs niet tot halve winst. „De Zwarte Schapen" leden een 0-2 nederlaag en zijn hierdoor twee plaatsen op de ranglijst gezakt.

Ajax deed goed werk, want een gelijkspel momenteel te Geleen tegen Fortuna '54 is een mooi resultaat. De Ajax-achterhoede is gemiddeld per wedstrijd tot nu toe slechts éénmaal gepasseerd: 19-9. Bijna hopeloos begint het uit te zien voor Elinkwijk. De ene nederlaag na de andere, nu weer werd van Feijenoord, zoals ook wel te verwachten was, verloren, maar de cijfers zijn toch wel weer zwaar te noemen: 2-5.

Tot slot zijn, de tot nu toe behaalde resultaten van VVV '03 gevepover te noemen. Van de negen wedstrijden verloren de Venloënaars er reeds zes en ook gisteren was het weer misere: te Tilburg moesten Faas Wilkes en zijn ploegmakkers met 2-1 het hoofd buigen voor NOAD, neen, het gaat nog niet al te best met de Limburgenaars.

Het programma voor zondag:

Blauw Wit — Sparta, ADO — DOS, MVV — GVAV, Sportclub Enschedé — NAC, PSV — BVV, Ajax — Amsterdam, Elinkwijk — Fortuna '54, VVV '03 — Feijenoord, Rapid J.C. — NOAD.

De ranglijst van de Ere-Divisie is nu (tussen haakjes plaats ranglijst vorige week):

(1) ADO	9	13	29-16
(2) Rapid J.C.	9	13	20-13
(3) DOS	9	13	21-14
(4) Sp. Enschedé	9	12	21-13
(5) Ajax	9	11	19-9
(6) GVAV	9	11	21-18
(7) Feijenoord	9	11	27-25
(8) MVV	9	10	24-15
(9) Sparta	9	10	22-23
(10) Fortuna '54	9	8	13-16
(11) NAC	9	8	14-19
(12) NOAD	9	7	20-23
(13) PSV	9	7	17-21
(14) BVV	9	7	12-19
(15) Blauw Wit	9	6	16-18
(16) VVV '03	9	6	12-14
(17) Elinkwijk	9	2	10-26

Eerste Divisie: De Graafschap

VAN DE GROENE TENNISSTAFEL

Verrassende uitslagen in C.T.T.B. Competitie

Willemstad. — Na de rustperiode is het enthousiasme van de tafeltennis-lames en -heren niet bekoeid. Integendeel zouden wij kunnen meen teeds in deze eerste week werd er gespeeld met een élan dat de meesters af vlogen. In de figuurlijke zin natuurlijk, de tafel zijn netjes heel

Bij de dames overheerst C.S.C. A. niet zo nadrukkelijk als de vorige maal. Wel werd er overtuigend met 1-3 gewonnen van C.H.C. A., doch vorige keer stonden mevr. I. Moreno c.s. maar 1 punt in de hele competitie af, en nu werd er in de eerste wedstrijd 3 maal tegengescoord.

De Asiento-dames Virtue en Har-teloh speelden in de allereerste thuiswedstrijd slechts met 1-2 tweeden tegen het Pletterij-team. Desondanks wonnen de Curaçaoes dameskampioene en haar medespelster al hun partijen tegen de nieuwelingen in deze afdeling. Een keurige prestatie. Vooral de 14-21, 21-16, 21-19 overwinning van Miss Virtue op mevr. Holster is vermeldenswaard.

In de 2de klas afdeling is nog slechts 1 uitslag bekend. De B-ploeg van C.P.N. klopte het P.O.C. B- team met 7-3. Vooral mevr. L. v.d. Water schitterde. Zij won al haar games, terwijl haar tegenspelers nog geen 10 punten konden scoren.

Ook in de herenafdelingen is de strijd fel ingezet. De Benjamins in de 1e klasse E. N. J., versloegen de subkampioenen van vorig jaar, Barge's Bad, met 7-3. Een schitterende prestatie van Davelaar c.s. Asiento zegevierde over Sithoc met 7-3. C.T.T.B. voorzitter Zwier liet in deze wedstrijd tweemaal een steek vallen.

Tegen Giribaldi en Silberstein. Asiento's „sterke man" Keta Gids won al zijn partijen. Tegen de jeugdige Brown alleen in de eerste stein zijn meerdere moest erdoor. Willemstad kwam tegen H.F.S. twee man uit en leed zodoende een 9-1 nederlaag. Toch was de stand van Joop de Winter en Theunissen zeer groot. Pijn stand moest in 3 games verspeeld worden, waarbij Clarinda c.s. dier via een narrow-escape van 20-21 27-25 ontkwamen.

P.O.C. klopte C.S.C. in eigen kamp met 6-4. Walters won 3-0 maal, wijl Numan 2 keer zegevierde. De ga kwam niet tot scoren zodat de dubbelspel voor P.O.C. de beslissing moest brengen. Duidelijk kwam het licht, dat het de C.S.C. heren training ontbrak. Yankee Maduro bij de tienkampende de 5e plaats reikte won nu met veel veerkracht Janga met 21-19, 16-21, 19-21. In de 2e klasse A won E.N.J. Sithoc 2 met 9-1, terwijl C.H.C. de derde team van H.F.S. met een nederlaag naar huis stuurde. De riniërs klopden C.S.C. 3 met 8-1 het tweede team van de Maroon had een uitstekende start. Het geachte H.F.S. 2 werd in eigen kamp met 6-4 verslagen.

De heren van de 3e klasse kregen een verrassende uitslagen. De doch wel bleek dat het krachten-chil in deze afdelingen zeer groot was. De West 2 maalde P.O.C. 4 tot met maar 2 man opdagen en de onging met de volle 10-0 tot huis. E.N.J. 3 en het 3e team van de Landsradio Dienst kwamen met maar 2 man opdagen en de moer hier de vreemde uitslag 7-1 noteerd worden. De matrozen Parera startte hun eerste tafeltennis seizoen met een keurige 7-3 overwinning op E.N.J. 4, terwijl Asiento zwak Willemstad 2 met 10-0 maakte.

Uitslagen

Dames			
Klasse 1	Asiento A	→ C.P.N. A	
	C.S.C. A	→ C.H.C. A	
Klasse 2	P.O.C. B	→ C.H.C. B	
Heren			
Klasse 1	Sithoc 1	→ Asiento	
	Barge's B. 1	→ E.N.J. 1	
	Wstad 1	→ H.F.S. 1	
	C.S.C. 1	→ P.O.C. 1	
Klasse 2A	E.N.J. 2	→ Sithoc 2	
	C.H.C. 2	→ H.F.S. 2	
	M.S.V. 1	→ C.S.C. 2	
Klasse 2B	H.F.S. 2	→ M.S.V. 2	
Klasse 3A	P.O.C. 4	→ de West 2	
	E.N.J. 3	→ L.R.D. 3	
Klasse 3B	M.B.P. 1	→ E.N.J. 4	
	Wstad 2	→ Asiento 3	

Er is maar één middel
AIRCONDITIONING!

ARGENTINIË — CHILI: 4-0

Buenos Aires. — In de voorronde van het toernooi om het wereldkampioenschap, groep 2 van de Amerikaanse zone, heeft Argentinië met 4-0 van Chili gewonnen. Argentinië waren veel sterker, maar nadat ze voor de rust een goals hadden gescoord, deden ze in de tweede helft wat kalmte in het elftal waren acht spelers van de kampioensploeg River Plate vogenomen. In deze groep heeft Argentinië (4 punten) uit 3 wedstrijden door betere doelcijfers de leidende Oog Argentinië vergeerde uit 4 wedstrijden 4 punten. Chili staat op de laatste plaats met 2 punten uit 3 wedstrijden. De wedstrijd Argentinië — Bolivia, die zondag 27 oktober a.s. te Buenos Aires wordt gespeeld, kan dus al de beslissing brengen. De ploeg die deze wedstrijd wint, klasseert zich voor de eindronde. Bij een gelijk spel moet een singwedstrijd volgen.

MEXICO-COSTA RICA: 2-0

Mexico City. — De eerste singwedstrijd voor de voorronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal tussen Mexico (groeps-winnaar) van de Amerikaanse zone) is door Mexico met 2-0 gewonnen. De tweede wedstrijd wordt zondag te San José gespeeld. Mexico heeft gedurende de wedstrijd een overwicht gehad. Slechts aan het bijzonder goed werk van doelman Perez en hun verdediging van Costa Rica was het te danken dat rechtsbuiten Escobar pas in de 31ste minuut van de tweede helft de score kon openen. Linksbuiten Ligorio bracht in de 39e minuut de stand op 2-0.

Praag. — De Russische Olympische atleet Vladimir Kuts heeft te Praag de 5000 meter bekomen in 17 min. 38 sec., hetgeen een nieuw wereldrecord is. Hij hierdoor een verschil van 1,2 sec. op het wereldrecord van de Poolse atleet Jozef Pionek.